

Cultural Transformation Lab

Konferenz Culture in Transformation
(Kultur im Wandel)

ZEITPLAN

Konferenz Culture in Transformation (Kultur im Wandel)

Tag 1

10. November 2022, (ukrainische Kultur in und nach dem Krieg)

10:00 - 10:25 Deutsche Zeit	Einführung. Grusswort von: <ul style="list-style-type: none"> • Fabian Mühlthaler, Leiter des Goethe-Instituts Ukraine • Galyna Grygorenko, stellvertretende Ministerin für Kunst und kulturelle Bildung des Ministeriums für Kultur und Informationspolitik der Ukraine
10:25 - 10:50	Input: Galyna Grygorenko, stellvertretende Ministerin für Kunst und kulturelle Bildung des Ministeriums für Kultur und Informationspolitik der Ukraine - Nationaler Aufbauplan für die Kultur- und Informationspolitik der Ukraine
10:50 - 11:45	Diskussion: Kultur in der Ukraine nach dem Krieg <ul style="list-style-type: none"> • <i>Warum sollten wir an den Wiederaufbau denken, während der Krieg noch dauert?</i> • <i>Wie wird die Kultur nach dem Sieg der Ukraine sein? Neue Herausforderungen und Chancen</i> • <i>Wie bereitet man sich auf den Frieden vor?</i>
11:45 - 12:15	Pause. Kaffeeraum * - ein separater Raum für informelle Kommunikation während der Pause
12:15 - 12:45	Arbeit internationaler Organisationen in der Ukraine in den kommenden Jahren <ul style="list-style-type: none"> • Input von Christian Diemer, Leiter des Programms House of Europe Diskussion: <ul style="list-style-type: none"> • <i>Bedürfnisse von Gemeinen und kulturellen Akteur*innen</i> • <i>Bedarf an Weiterbildungen für Kulturmanager*innen</i> • <i>Ideensammlung für das Cultural Transformation Lab 2023</i>
12:45 - 13:45	Diskussion in Breakout-Räumen: <ul style="list-style-type: none"> • <i>Wiederaufbau kultureller Einrichtungen und Wiederbelebung von Gemeinden</i> • <i>Kulturarbeit mit der sowjetischen Vergangenheit und sowjetischen Kulturerbe?</i> • <i>Arbeit mit Publikum und Communities (Vertrauensaufbau)</i> Präsentation der Ergebnisse
13:45 - 14:00	Ergebnisse, Feedback

Konferenz Culture in Transformation (Kultur im Wandel) | Tag 2

11. November 2022, (internationale und nationale Zusammenarbeit)

10:00 - 10:10	Einführung
10:10 - 10:30	Input: Dr. Patrick S. Föhl, deutscher Kulturexperte – Internationale Zusammenarbeit und allgemeine Beobachtungen zur Zusammenarbeit zwischen der Ukraine und Deutschland.
10:30 - 11:30	<p>Inputs: Wie kann Zusammenarbeit zwischen ukrainischen und deutsche Künstler*innen / Kulturmanager*innen funktionieren (Schlüsselfaktoren/Vorschläge) und/oder Erwartungen an (kulturelle) Städtepartnerschaften zwischen der Ukraine und Deutschland. Impulse á 10 min.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sybille Linke, Leiterin des Kulturamtes der Stadt Frankfurt am Main – Internationale Zusammenarbeit: Erfahrungen und Gedanken zu ihrem Gelingen. • Lyudmyla Dvorkina, wissenschaftliche Mitarbeiterin Deutscher Städtetag, Europa und Internationales, Städtepartnerschaften – Aktuelle Entwicklungen im Feld von Städtepartnerschaften zwischen deutschen und ukrainischen Kommunen. • Annica Hilger, Team Protokoll und Städtepartnerschaften SB Städtepartnerschaften, Bereich der Oberbürgermeisterin der Landeshauptstadt Magdeburg – Die Städtepartnerschaft Magdeburg-Saporischschja in Zeiten des Krieges. • Silvie Preusser, stellvertretende Leiterin Amt für Internationale Beziehungen (IB), Stadt Nürnberg – Die Städtepartnerschaft Nürnberg-Charkiw in Zeiten des Krieges (angefragt). • Mario Zetzsche, Leiter Kulturamt der Fontanestadt Neuruppin – Erfahrungen mit internationalen Kulturprojekten und Gedanken für eine zukünftige Zusammenarbeit mit ukrainischen Kulturschaffenden und Kultureinrichtungen.
11:30 - 12:15	Q&A mit Teilnehmer*innen (Moderation Dr. Patrick S. Föhl)
12:15 - 12:45	Pause. Kaffeeraum * - ein separater Raum für informelle Kommunikation während der Pause
12:45 - 13:15	Präsentationen ukrainischer Vertreter*innen der modernen Kultur, die an nationaler und internationaler Zusammenarbeit interessiert sind.

13:15 - 13:40	<p>Breakout-Räume: Diskussionen über nationale und internationale Zusammenarbeit in verschiedenen Bereichen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Kulturelle Städtepartnerschaft (Hauptraum)</i> • <i>Internationale Zusammenarbeit auf Projektebene (Konsektivübersetzung)</i> • <i>Kooperation & Vernetzung zwischen lokalen Gemeinden und Akteur *innen innerhalb der Ukraine</i>
13:40 - 13:50	Präsentation der Ergebnisse aus den Breakout-Räumen.
13:50 - 14:00	Abschluss der Konferenz. Ergebnisse, Feedback.

Anmeldung zur Konferenz Culture in
Transformation (Kultur im Wandel) hier
<https://asp2.inquiry.net/s.app?A=irTjoA>
TP Deadline: 10.11.2022 (15:00 MEZ)

Mehr über Cultural Transformation Lab
[www.goethe.de/ins/ua/de/kul/sup/ctl.ht](http://www.goethe.de/ins/ua/de/kul/sup/ctl.html)
ml